

> LECTURE



Paroles de femmes

avec Odile Sankara & Sophie Heidi Kam/ en partenariat avec la Chartreuse, Centre national des écritures du spectacle

Écrivaines burkinabè, ces deux femmes sont invitées en résidence d'écriture à La Chartreuse. Cette soirée est consacrée à la restitution de leur travail, en collaboration avec les élèves comédiens de l'ESAD.

Odile Sankara, femme de lettres, est licenciée de Lettres modernes. On l'a vue actrice dans *Banquet Shakespeare* à Villeneuve en Scène en 2014. Elle est elle-même metteuse en scène. Elle a fondé l'association «Talents

de femmes». Elle est en résidence pour une écriture intitulée *Miel des champs*.

Sophie Heidi Kam est poète, nouvelliste et première femme dramaturge du Burkina Faso. Elle écrit pour les adultes et pour les enfants. Elle a été huit fois lauréate du Grand prix national des arts et lettres du Burkina. Elle est en résidence à la Chartreuse pour une écriture questionnant le parcours d'une artiste, intitulée *Du caviar pour un lapin*.

Samedi 17 oct. - 20h
Tinel de La Chartreuse
Entrée libre sur réservation :
04 90 15 24 24 ou 04 90 90 91 79
Petite restauration à partir de 18h30

> CAFÉ THÉÂTRE

Ouagadougou pressé

de et avec Roukiata Ouédraogo / mise en scène Stéphane Eliard

Roukiata Ouédraogo est une comédienne française, originaire du Burkina Faso, passée par le Cours Florent. Son premier spectacle, *Yennenga L'épopée des mossés*, a été créé en 2007. *Ouagadougou pressé*, créé en 2012, est un one woman show, où elle campe à elle seule une quinzaine de personnages hauts en couleurs et aussi truculents les uns que les autres. Entremêlant mimes et danses, Roukiata nous présente la couleur de sa migration dans un langage à la fois comique et poétique.



Dimanche 18 oct. - 18h
Tinel de La Chartreuse
Tarif : 10€ / 5€ (12 à 15 ans)
Réservation : 04 90 90 91 79
Petite restauration à partir de 16h30

> CINÉMA

Farafin Ko, une cour entre deux mondes

écrit et réalisé par : Chloé Aïcha Boro, Claude Leterrier et Vincent Schmitt



Chloé-Aïcha Boro est burkinabè et a grandi et vécu pendant 35 ans au Burkina Faso. Claude Leterrier et Vincent Schmitt sont français et voyagent depuis plus de dix ans en Afrique de l'Ouest et au Burkina Faso en particulier.

Un film documentaire, tourné dans une cour de Bobo-Dioulasso, ville de naissance de Aïcha. Il donne la parole aux femmes et ... aux hommes et leur donne l'occasion d'échanger sur leurs relations dans la vie quotidienne.

Jeudi 22 oct. - 20 h
Utopia Manutention
Projection suivie d'un débat
Tarif Utopia

> CONCERT

Petit Adama Diarra et son groupe «Les Dambeyas»

Adama Diarra dit « Burkina » est musicien « multiple » par les instruments qu'il utilise (djembé, n'goni, doudoum et voix) et par le mélange des styles né de ses nombreux voyages. Il est auteur, compositeur et interprète. Il se produit en Afrique et en Europe et accompagne des artistes comme Salif Keita, Mah Kouyaté ou Affou Keita.

Samedi 24 oct. - 21h
Pujaut - Salle polyvalente
Tarif : 12€ / 8€ (12 à 18 ans) / gratuit (-12 ans)
Buvette et petite restauration dès 19h30

>> <https://myspace.com/petitadama>



> TEMPS DE PALABRES

Brunch/Débat

Un temps de rencontre et d'échanges sur le thème «Paroles de femmes au Burkina» avec l'ensemble des artistes burkinabè.

Dimanche 18 oct. - 11h
Salle Frédéric Mistral - Villeneuve lès Avignon
Réservation : 04 90 90 91 79
Tarif : 10€



Maquis

En Afrique, les maquis sont avant tout des lieux de restauration très populaires. Ce sont aussi des lieux conviviaux, de rencontres, d'échanges et de palabre. Venez retrouver les artistes autour d'un repas «à l'africaine» !

Mardi 20 oct. - 19h
Le RencArts
Réservation : 04 90 90 91 79
Tarif : 12€ / 10€ (-de 12ans)

Contes & Maquis

Soirée familiale autour des contes avec Franck Ouédraogo & Yvonne Dequaire
Franck Ouédraogo, conteur burkinabè, nous fait découvrir des contes de son pays, en compagnie de deux musiciens. Yvonne Dequaire, conteuse avignonnaise lui fait écho.

> Soirée de clôture

Dimanche 25 oct. - 19h
Le RencArts
Réservation : 04 90 90 91 79
Tarif repas+conte : 12€ / 10€ (-de 12ans)

> ATELIERS

Les artistes vous proposent de vous faire découvrir leurs techniques et de partager leurs savoir-faire. Sur inscription uniquement, les places sont limitées : 04 90 90 91 79

> stages enfants 6/12 ans



Peinture avec Adjaratou Ouédraogo
lundi 19, mardi 20, jeudi 22 & vendr. 23 oct.
au RencArts de 10h à 12h
Tarif : 40€/4 jours

Peinture sur tee shirt avec CasziB
lundi 19 et mardi 20 oct.
au RencArts de 14h à 16h
Tarif : 25€/2 jours

Teintures & Pigments
avec Innocent Somkeita Ouédraogo
et Anne-France Bernard
jeudi 22 et vendredi 23 oct.
au RencArts de 14h à 16h
Tarif : 25€/2 jours

> stages adultes

Batik avec Innocent Somkeita Ouédraogo
samedi 24 et dimanche 25 oct.
au RencArts de 10h à 12h
Tarif : 25€/2 jours

> On fait le mur !

Performance avec Les femmes de Tiébélé
Asseta Idogo et Koumassi Oukmiki nous accueillent au RencArts pour «faire le mur» façon Tiébélé. Sur des carrés de 38 X 38 cm., chacun pourra mettre sa pierre à l'édifice en suivant leurs conseils.

du lundi 19 au dimanche 25 oct. de 10h à 12h
et pendant les soirées du mardi 20 et du dimanche 25 oct.

Pour tous - Participation libre (l'intégralité des recettes sera reversée à l'Association des femmes de Tiébélé)

Villeneuve lès Avignon
17 25 oct
2015

paroles de
femmes

EXPOS
peinture . photo . teintures & pigments

SPECTACLES
lecture . café-théâtre . concert . cinéma

RENCONTRES
débat . maquis . contes

ATELIERS
stages . performances



BURKIN'ARTS
#4

Toute l'équipe du Centre culturel et social est heureuse de vous accueillir pour cette 4ème édition de BurkinaArts, une biennale imaginée et réalisée par l'association TôtoutArts. Son objectif est de faire connaître et de promouvoir la création contemporaine burkinabè sous toutes ses formes. Cette initiative est née et se nourrit de liens profonds, amicaux et fraternels, noués depuis de longues années avec le Burkina Faso, entre les membres de TôtoutArts et des artistes burkinabè. Cette nouvelle édition met les femmes et leur expression à l'honneur, sous le vocable «Paroles de femmes». Outre les expressions plastiques (peinture, photo ...) présentées à chaque édition, une large place est donnée cette année à l'écriture avec notamment la présence de deux écrivaines burkinabè qui bénéficient d'une résidence d'un mois à la Chartreuse, Centre national des écritures du spectacle. Pour notre plus grand plaisir, la restitution de leur travail se concrétise par la soirée d'ouverture du festival au Tinel de la Chartreuse. C'est la première fois qu'un partenariat culturel est ainsi réalisé et nous en sommes profondément heureux. Nous vous souhaitons un beau voyage au pays des hommes intègres !

tôtout'arts.com
Centre Culturel & Social
04 90 90 91 79

> Expositions Entrée libre

Peinture / Photographie / Teintures & pigments

Du 17 au 25 octobre (en présence des artistes)

Villeneuve lès Avignon :

- Tour Philippe le Bel
- Galerie de l'Oratoire - Place de l'Oratoire
- Salle des Conférences - Place Jean Jaurès / Mairie
- Espace TôtoutArts - 58, rue de la République

Horaires :

- du lundi au vendredi : 14h / 18h
- samedi & dimanche : 10h / 12 h - 14h / 18h

> Spectacles Sur réservation et avec participation

Lecture-Ecriture / Café-théâtre / Concert / Cinéma

> Rencontres Sur réservation et avec participation

Brunch-débat / Contes / Maquis / Ateliers

> Inauguration

samedi 17 octobre à 11h
Tour Philippe le Bel

Rendez-vous pour l'ouverture du festival et le vernissage des expositions en présence des artistes.

> PEINTURE

Adjaratou Ouédraogo



Femme peintre et sculptrice burkinabè, Adja expose au Burkina, dans de nombreux pays africains et en Europe régulièrement.

« Au travers de mon travail, je laisse s'exprimer mon tempérament passionné. Je suis pour un art corrosif qui dissout tous les obstacles à la liberté. Mes toiles sont des «Dialogues de matières» pour aller vers des formes nouvelles. A côté des couleurs, le papier journal s'invite, les articles viennent incruster leur écriture, leurs fragments de discours journalistiques, laissant ainsi apparaître les éclats de la vie ordinaire... ».

Galerie de l'Oratoire, du 17 au 25 oct.

du lundi au vendredi : 14h / 18h

samedi & dimanche : 10h / 12 h - 14h / 18h

De son vrai nom Casimir Balibé Bationo, CasziB est originaire de l'ethnie Lélé située au nord-ouest du Burkina Faso. Il vit et travaille entre Ouagadougou, Afrique de l'ouest et Maputo, Afrique de l'est, tout en réalisant des résidences et expositions en Europe. Son inspiration et son imaginaire se nourrissent des diverses rencontres humaines, intellectuelles et artistiques que lui permettent sa vie «nomade» entre le continent africain aux facettes multiculturelles et ses incursions en Europe.



CasziB



Tour Philippe Le Bel, du 17 au 25 oct.

du lundi au vendredi : 14h / 18h

samedi & dimanche : 10h / 12 h - 14h / 18h

> PHOTOGRAPHIE



Serge Trib



Serge a fait ses premières photos en 1959.. Depuis le numérique a remplacé l'argentique, mais la passion est restée aussi vive qu'à ses débuts. Après une vie professionnelle dédiée à la médiation culturelle, Serge se consacre désormais à la photographie. Grand admirateur de Willy Ronis comme de Sebastião Salgado, il s'intéresse aux gens, aux villes, au quotidien et à l'insolite, au travail et à l'activité humaine... Il aime les photos qui questionnent, qui donnent sens, qui ouvrent des horizons, qui singularisent le quotidien. Il présente une exposition de photos prises dans la carrière de Ouagadougou qui est un témoignage sur la vaillance et la beauté des femmes qui y travaillent dans des conditions extrêmes.

Espace TôtoutArts, du 17 au 25 oct.

« Les Femmes de la Carrière »

du lundi au vendredi : 14h / 18h

samedi & dimanche : 10h / 12 h - 14h / 18h

Note d'intention : «Nous souhaitons à travers les photos, les textes, les objets, les enregistrements sonores et vidéo que nous présentons, faire partager le lien que nous entretenons, grâce à nos différents voyages au Burkina Faso, avec les femmes de ce pays. Certaines sont citadines, d'autres villageoises. Certaines nous sont familières, d'autres juste croisées. Mais toutes ont quelque chose à nous dire de la « condition féminine » dans leur pays.

Cette exposition est une façon pour nous de leur donner la parole... Ecoutons-les. Regardons-les.»

Les Tanties de TôtoutArts

Collectif de femmes



Salle des Conférences, du 17 au 25 oct.

« Scènes de femmes », une exposition réalisée

avec l'aide de quelques hommes...

du lundi au vendredi : 14h / 18h

samedi & dimanche : 10h / 12 h - 14h / 18h

> TEINTURES & PIGMENTS



Innocent Somkeita Ouédraogo

Innocent est un artiste-teinturier doublé d'une casquette de poète. Il s'est formé pendant dix ans auprès d'une tutrice diplômée de l'Institut national des arts à Bamako au Mali, notant consciencieusement les secrets de fabrication. Puis, dans le cadre de ses recherches, il a mis au point en 1997 une nouvelle technique de teinture : l'indigola, à partir de 333 signes dénommés «Patoïn tou ba». En créant cette technique, le teinturier-poète veut innover avec les méthodes traditionnelles de teinture sur textile, connues dans les milieux burkinabè.

Salle des Conférences, du 17 au 25 oct.

du lundi au vendredi : 14h / 18h

samedi & dimanche : 10h / 12 h - 14h / 18h

Asseta et Koumassi sont deux femmes peintres du village de Tiébélé au Burkina Faso. A Tiébélé ce sont les femmes qui entretiennent les maisons et refont indéfiniment les peintures avec des pigments locaux. La technique particulière en fait de vraies spécialistes qui vont expliquer leur art à l'étranger, y compris en Chine. Asseta et Koumassi nous présentent leur technique.

Asseta Idogo Koumassi Oukmikiga

Les femmes de Tiébélé

Salle des Conférences,

du 17 au 25 oct.

du lundi au vendredi : 14h / 18h

samedi & dimanche : 10h / 12 h - 14h / 18h



Anne-France Bernard

Du fil à l'impression



Anne-France est plasticienne et designer textile. Elle s'est spécialisée dans la création de couleurs végétales et de teintures naturelles. Appréhendant les différentes techniques artisanales avec curiosité, elle revisite les savoir faire "à sa façon" pour créer des objets uniques utiles, décoratifs ou ludiques, mais toujours respectueux de la santé et de l'environnement.

Le RencArts, du 02 au 31 oct.

du lundi au vendredi : 9h / 12h - 14h / 18h

> Contacts & Renseignements

Centre Culturel & Social

TôtoutArts

Le RencArts

275 rue du Grand Montagné

30133 Les Angles

04 90 90 91 79

www.totoutarts.com



> Merci...

à tous nos partenaires :

Association CLIP - Garantie 5 - Studio La Buissonne - Gélaterie Notre Dame - Pharmacie principale Lautier - Monsieur Roux, Galerie de l'Oratoire - Associations partenaires au Burkina : 2ème Souffle et ASECD, ainsi qu'aux artistes et à tous les bénévoles du Centre social et culturel TôtoutArts, grâce à qui nous pouvons vous proposer cette quatrième édition de BurkinaArts.



Conception graphique / Marie Comolet 06 61 79 39 40 - Couverture / crédit photo Serge Trib
NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE

> BURKIN'ARTS en bref

Sam. 17 oct	11h	Inauguration & vernissage	Tour Philippe le Bel
	20h	Spectacle Lecture	Tinel de la Chartreuse
Dim. 18 oct	11h	Brunch/débat	Salle Frédéric Mistral
	18h	Café-théâtre	Tinel de la Chartreuse
Mar. 20 oct	19h	Maquis	Le RencArts
Jeu. 22 oct	20h	Cinéma	Utopia Manutention
Sam. 24 oct	21h	Concert	Salle polyvalente de Pujaut
Dim. 25 oct	19h	Contes & maquis	Le RencArts
du 17 oct au 25 oct		Expositions	Tour Philippe le Bel Salle des Conférences Galerie de l'Oratoire Espace TôtoutArts
		Ateliers/Performance	cf. Programme pour détails